



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/45/575

26 de octubre de 1990

ESPAÑOL

ORIGINAL: ARABE/ESPAÑOL/
INGLES/RUSO

Cuadragésimo quinto período de sesiones
Tema 70 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA PREPARACION
DE LAS SOCIEDADES PARA VIVIR EN PAZ

Informe del Secretario General

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 3	2
II. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS	4	2
Bulgaria		2
Emiratos Arabes Unidos		4
Iraq		6
México		6
Panamá		8
Polonia		9
República Dominicana		11
República Socialista Soviética de Bielorrusia		11
República Socialista Soviética de Ucrania		14
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas		15
III. RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES PERTINENTES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS	5 - 7	17
IV. ACTIVIDADES FUTURAS.....	8 - 9	18

I. INTRODUCCION

1. La Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz (resolución 33/73 de la Asamblea General) fue aprobada por la Asamblea el 15 de diciembre de 1978. En la Declaración se establecen principios para promover la preparación de las sociedades para la existencia común y la cooperación en paz, en condiciones de igualdad, confianza y comprensión mutuas. La Asamblea pidió al Secretario General que se mantuviera al tanto de la evolución de los progresos hechos en la aplicación de la Declaración y que presentara informes periódicos al respecto.
2. En su cuadragésimo segundo período de sesiones, la Asamblea General aprobó la resolución 42/91, de 7 de diciembre de 1987, en la cual tomó nota del informe del Secretario General (A/42/668), instó a todos los Estados a que prosiguieran sus esfuerzos con miras a lograr la más plena aplicación de la Declaración, recomendó que todos los gobiernos e instituciones competentes tuvieran presentes, en la formulación de sus políticas, especialmente de sus programas de enseñanza y planes de estudio, los principios enunciados en la Declaración, y pidió al Secretario General que presentara un informe sobre la aplicación de la Declaración a la Asamblea en su cuadragésimo quinto período de sesiones.
3. En una nota verbal de fecha 6 de abril de 1990, el Secretario General invitó a todos los Estados a que le transmitieran información pertinente sobre la aplicación de la Declaración. Al 18 de septiembre, 10 Estados Miembros y dos organizaciones del sistema de las Naciones Unidas habían enviado al Secretario General la información solicitada.

II. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

4. Se recibieron las siguientes respuestas de los gobiernos en respuesta a la solicitud de información del Secretario General (véase el párrafo 4). En los casos en que las respuestas superaban los 80 renglones, en el presente documento sólo se incluyen extractos.

BULGARIA

[Original: ruso]
[14 de agosto de 1990]

1. El Gobierno de Bulgaria considera que la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz es uno de los documentos más importantes de las Naciones Unidas ... En el actual contexto de transición del entrenamiento y la "guerra fría" al diálogo positivo, al avance real hacia la solución de los conflictos internacionales y la cooperación en los asuntos internacionales, la Declaración adquiere mayor pertinencia y un nuevo significado. Se están creando nuevas condiciones favorables y están mejorando las perspectivas para su aplicación en términos prácticos a través de las políticas que están aplicando muchos países.

2. Los nuevos acontecimientos que están ocurriendo en el mundo actual son esencialmente el fruto de los esfuerzos desplegados en todo el mundo por personas de pensamiento democrático y por figuras políticas de Oriente y Occidente interesadas en la supervivencia y el progreso de la humanidad. Las Naciones Unidas, que, como se reconoce en general, tienen cada día mayor autoridad y significación, ocupan un lugar y desempeñan un papel especiales en ese sentido.

3. En Bulgaria también se están operando transformaciones radicales en un todo de acuerdo con el nuevo espíritu de cordialidad entre los Estados y los pueblos. Estos cambios apuntan a destacar el papel del individuo en la sociedad, mejorar las condiciones de la actividad económica, fortalecer en general a los Estados sobre la base del imperio del derecho y democratizar todas las esferas de la vida pública.

4. En materia de política exterior, Bulgaria propicia la cooperación constructiva con todos los gobiernos democráticos y con organizaciones internacionales. Al mismo tiempo, gracias a la democracia que se está desarrollando en la vida del pueblo búlgaro, los enfoques se están liberando de los clichés ideológicos y las nimiedades. La política interna y la política exterior del país son guiadas y dictadas en forma cada vez más visible por valores e ideales humanitarios universales, entre los que se destaca la necesidad de preservar la paz internacional ...

5. La política del Gobierno búlgaro está en consonancia y en estrecha armonía con los principios y actividades de las Naciones Unidas en las esferas de la educación, la ciencia y la cultura. Está diseñada para hacer comprender a la juventud actual la necesidad de luchar por la paz y el desarme y de eliminar todas las formas de opresión social y nacional y de animosidad racial, religiosa y étnica.

6. El hecho de que estas prioridades se hayan establecido en las plataformas electorales de las principales fuerzas políticas del país demuestra y garantiza el compromiso sólido y profundo del pueblo búlgaro con la paz. Bulgaria apoya enérgicamente la Campaña Mundial de Desarme y ha encomendado a su Gobierno la tarea de participar en todos los foros mundiales importantes relativos al desarme. Todos los años se llevan a cabo en el país extensas y significativas actividades para celebrar la Semana del Desarme.

7. Bulgaria está adoptando medidas tangibles y trascendentes para aumentar la confianza de los Estados en su política exterior de paz. En 1988 Bulgaria anunció una reducción unilateral de las fuerzas armadas y los armamentos. En 1990 se publicaron por primera vez datos sobre el presupuesto militar del país. Bulgaria fue uno de los patrocinadores de la resolución 44/116 de la Asamblea General sobre la conversión de recursos militares. El 40% de la industria de defensa del país ya ha sido convertido para destinarlo a la producción de bienes de consumo ...

8. ... A partir del 10 de noviembre de 1989, la Asamblea Popular y el gobierno del país cambiaron radicalmente la política nacional en materia de derechos humanos. En virtud de estas medidas, se reconoció a todos los ciudadanos búlgaros el derecho a salir libremente del país, a vivir en el extranjero y a regresar, y se garantizó a todos los ciudadanos la libertad de expresión, de prensa,

de conciencia y religión, el derecho a ejercer libremente sus costumbres y prácticas religiosas, la libertad de utilizar sus lenguas nativas y de elegir su propio estilo de vida, etc. ...

9. Como Estado miembro del Tratado de Varsovia, Bulgaria apoya la idea de reformar las alianzas militares y políticas en Europa. El país está participando constructivamente en las negociaciones de Viena sobre las armas convencionales y las medidas de aumento de la confianza y la seguridad en Europa. Ciframos grandes esperanzas en la próxima reunión en la cumbre de los Estados miembros de la Conferencia sobre la seguridad y la cooperación en Europa, que se celebrará en París en noviembre de 1990 ...

10. Como Estado de la región de los Balcanes, Bulgaria procura llevar adelante una política constructiva de buena voluntad con todos sus vecinos. El Gobierno se esfuerza por aplicar, en sus relaciones con sus vecinos, principios y normas generalmente aceptados de derecho internacional como el único criterio razonable capaz de garantizar nuestros intereses y seguridad en la región.

11. Bulgaria está dispuesta a seguir cooperando activamente con las Naciones Unidas, sus organismos especializados y todos los Estados Miembros en aras de la aplicación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz.

EMIRATOS ARABES UNIDOS

[Original: árabe]
[11 de julio de 1990]

1. Las autoridades ejecutivas de los Emiratos Arabes Unidos, cualquiera sea su orientación o especie, basan su política funcional en las disposiciones de la Constitución Provisional de los Emiratos Arabes Unidos, que ha regido todos los aspectos de la actividad del Estado desde su creación el 2 de diciembre de 1971. En este aspecto, el Ministerio de Educación es igual a las demás autoridades ejecutivas y centra su labor en esas políticas.

2. En el contexto de las medidas adoptadas por la Asamblea General para lograr la aplicación de la resolución 33/73 ..., la Constitución Provisional estableció pautas al respecto en los artículos 10, 12, 14, 16, 17, 20, 21, 24, 25, 32 y 40.

3. Los lineamientos principales de la política educativa emergen de esas justas disposiciones, que determinan la orientación de la labor educativa y los rasgos de personalidad que se impartirán mediante la enseñanza, como se detalla en un sistema general de metas educativas ...

4. Hay varias esferas amplias de acción para el logro de esas metas educativas. En la esfera de la enseñanza esas metas son:

a) Crear jardines de infantes y darles apoyo, como expresión de la preocupación por los niños pequeños, y dar a los niños la oportunidad de crecer en forma equilibrada en una etapa fundamental en la formación de la personalidad humana, para así asegurar la felicidad de los niños;

/...

b) Lograr un equilibrio entre cantidad y calidad en los planes de estudio para que lo uno no predomine sobre lo otro, con el fin de alcanzar una personalidad equilibrada con factores positivos, iniciativa, alegría de vivir y una actitud participativa;

c) Garantizar el más amplio acceso a la enseñanza a todas las personas que residen dentro del territorio del Estado, sean o no ciudadanos ...;

d) Proponer planes de estudio que traten la discriminación racial y exhorten a rechazarla y a combatir sus efectos destructivos ...

5. En la esfera de las actividades públicas, se están llevando a cabo, entre otras, las siguientes:

a) Promoción efectiva de los clubes sociales y científicos escolares, las presentaciones teatrales y los dibujos interpretativos en los que se ensalce la paz y se repudien las guerras y los conflictos;

b) Participación en festivales internacionales, reuniones de jóvenes y actividades regionales e internacionales de mujeres;

c) Programas escolares de información y apoyo a los recursos de los medios de comunicación escolares, además de programas educativos impartidos a través de los medios de comunicación del gobierno, que permitan crear un clima de información que estimule la creatividad de los individuos y les haga tomar conciencia de las cuestiones regionales e internacionales;

d) Promoción de los acuerdos juveniles, apoyo a los albergues de la juventud y a las reuniones y campamentos de exploradores, así como a los intercambios juveniles, para fomentar los contactos, la cooperación y la acción colectiva;

e) Aplicación de un enfoque mundial a los estudios de geografía y economía, como un llamamiento a la complementación y la reciprocidad de intereses en el plano económico, que aliviarían la situación de los Estados pobres y elevarían el nivel de vida de sus ciudadanos;

f) Organización de concursos literarios y debates e intercambio de correspondencia entre estudiantes jóvenes ... como forma de promover mayores contactos entre la juventud.

6. En el ámbito social y psicológico se procura entre otras cosas lo siguiente:

a) Reafirmar que la religión es un estilo de vida regido por sus propias normas y declarar la libertad de cultos, convirtiendo a las religiones en puentes que conduzcan al amor y a la cooperación;

b) Crear clínicas psicológicas, sociales y de salud en las escuelas ...;

c) Impartir clases educativas especiales para facilitar la enseñanza de los estudiantes lentos y de aquellos que tienen problemas de aprendizaje.

/...

7. En lo relativo a la educación complementaria, es posible que se lleven a cabo las siguientes actividades:

a) Fomento de la alfabetización y la educación de adultos para aquellos que no hayan recibido ningún tipo de instrucción y creación de oportunidades para que puedan adquirir la cuota de educación a la que tienen derecho ...;

b) Apoyo a los contactos con la Organización Árabe de Alfabetización y Educación de Adultos y sus filiales internacionales; participación en el Día Mundial y el Día Árabe de erradicación del analfabetismo;

c) Promoción de las bibliotecas escolares y los recursos educativos centralizados para permitir que los individuos desarrollen aficiones, aumenten sus aptitudes y conozcan diversas culturas ...;

d) Organización de exposiciones de libros en escuelas e instituciones de enseñanza con una amplia gama de títulos para ofrecer libros, revistas y obras de consulta a precios moderados como incentivo para que las personas profundicen en la búsqueda del conocimiento;

e) Preparación de libros para adultos y aplicación del principio de la alfabetización funcional para lograr que los individuos sean miembros activos de la sociedad.

IRAQ

[Original: árabe]
[29 de mayo de 1990]

Iraq reafirma su declaración anterior relativa a la preparación de las sociedades para vivir en paz, según consta en el informe anterior del Secretario General sobre la aplicación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz (A/42/668).

MEXICO

[Original: español]
[11 de julio de 1990]

1. La vocación pacifista del Gobierno de México se refleja en su firme adhesión a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, que a su vez coinciden plenamente con los principios de su política exterior.

2. Asimismo, como se apuntó en 1987 (véase el documento A/42/668), "la aplicación de los principios enunciados en la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz forma parte de la política de México". El Gobierno mexicano, convencido de la vigencia de dichos principios, ha continuado desarrollando su política en favor de la paz, en concordancia con esta Declaración.

3. En este sentido, México ha realizado una intensa actividad diplomática en pro del desarme general y completo, en particular en el seno de las Naciones Unidas, donde ha patrocinado resoluciones importantes como la denominada "Enmienda del Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, en el espacio ultraterrestre y debajo del agua", a la cual se le unieron Indonesia, Perú, Sri Lanka, Venezuela y Yugoslavia, y cuya aprobación dio como resultado que tras intensas negociaciones los Estados partes en el Tratado decidieran celebrar en Nueva York, del 7 al 18 de enero de 1991, la Conferencia de Enmienda del Tratado, precedida de una reunión de organización de la Conferencia del 20 de mayo al 8 de junio de 1990. México ha desempeñado también una labor destacada en diversas iniciativas orientadas a fomentar un diálogo constructivo entre las dos grandes Potencias.

4. Por otra parte, durante el trienio 1987-1990, el Gobierno de México ha continuado apoyando las iniciativas tendientes al fortalecimiento de las Naciones Unidas; ha reiterado su fidelidad a los principios y normas del derecho internacional a través de su política exterior, y ha apoyado a la Organización mundial en sus esfuerzos por combatir los vestigios del colonialismo y la discriminación racial.

5. Asimismo, el Gobierno de México ha reiterado que los conflictos regionales deben solucionarse a través de la vía pacífica y negociada, antes de convertirse en una amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

6. Finalmente, y no por ello menos importante, el Gobierno de México, consciente de su función esencial en el fomento de los ideales de paz y comprensión entre los individuos y las naciones, ha promovido una política educativa orientada en todos los niveles a preparar a la sociedad para vivir en paz, sin distinción de razas ni de clases sociales, de conformidad con los principios contenidos en la Declaración.

7. Además, cabe destacar que en 1988 el Gobierno de México elevó a rango constitucional sus principios de política exterior, de tal manera que ahora la Carta Magna consigna entre las facultades y obligaciones del Presidente:

"Dirigir la política exterior y celebrar tratados internacionales, sometiéndolos a la aprobación del Senado. En la conducción de tal política, el titular del Poder Ejecutivo observará los siguientes principios normativos: la autodeterminación de los pueblos; la no intervención; la solución pacífica de controversias; la proscripción de la amenaza o el uso de la fuerza en las relaciones internacionales; la igualdad jurídica de los Estados, la cooperación internacional para el desarrollo y la lucha por la paz y la seguridad internacionales."

PANAMA

[Original: español]
[22 de junio de 1990]

1. El Gobierno de la República de Panamá, consciente de que la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Protocolo Facultativo, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, son instrumentos internacionales para la protección y promoción de los derechos humanos, suscribió dichos instrumentos para garantizar al pueblo panameño el respeto y la dignidad como persona.

2. Las disposiciones de los Pactos han sido y son parte del derecho interno y de cumplimiento forzoso. Por lo tanto, pueden ser invocados ante los tribunales de justicia y éstos pueden aplicarlos directamente ...

3. La Constitución Política consagra el principio del derecho de igualdad de educación ... La Constitución también establece que la educación es democrática y fundada en principios de solidaridad humana y justicia social.

4. La República de Panamá reafirma el derecho de las personas, los Estados y toda la humanidad a vivir en paz y comparte la opinión, generalmente aceptada, de que la carrera de armamentos en todos sus aspectos se opone a los esfuerzos de proporcionar un ambiente internacional estable y seguro y constituye, por lo tanto, un factor importante en el aumento de las tensiones internacionales.

5. Panamá ha reiterado, en todos los foros internacionales, su más decidido respaldo a las gestiones e iniciativas para revertir las tendencias del peligro de una guerra nuclear y propiciar acuerdos bilaterales y multilaterales de desarme, en el contexto de un desarme general y completo bajo un estricto y efectivo control internacional.

6. Panamá considera que todos los Estados tienen el derecho de disfrutar de garantías firmes e incondicionales de que no serán sometidos al uso o a la amenaza del uso de las armas nucleares, adoptando medidas de verificación que satisfagan a todas las partes interesadas ... La verificación resulta, entonces, un elemento esencial en la negociación de la limitación de armamentos y el desarme.

7. Es por esto que la República de Panamá ha abogado por un desarme general y completo en tres etapas:

- a) Detener la carrera armamentista ...;
- b) Reducir, limitar y controlar los armamentos con criterios propuestos por las grandes Potencias y en su defecto por el Grupo de los 77;
- c) El desarme general y completo.

8. Además, en materia de desarme regional, la República de Panamá, como parte en el Tratado de Tlatelolco y como signataria de la Declaración de Ayacucho, coopera por todos los medios a su alcance a la efectividad de las ideas propuestas en el párrafo anterior ...

9. La República de Panamá comparte la opinión de expertos de las Naciones Unidas que confirman que la persistente carrera de armamentos representa un desafío crítico y cada vez mayor para la humanidad ... La necesidad de conjurar ese riesgo es cada vez más urgente. Al mismo tiempo, la constante carrera de armamentos ha tenido graves consecuencias económicas y sociales para todos los pueblos de todas las naciones y de manera particular para América Latina.

10. En conjunto estas consideraciones subrayan la extremada urgencia de dejar de lado el empleo de la fuerza en las relaciones internacionales y de adoptar medidas concretas de desarme, como lo ha propuesto la República de Panamá, bajo un control internacional eficaz.

11. Panamá ha iniciado una nueva vida democrática que tiene como meta un desarme convencional y un estricto control de la fuerza policial, eliminando así las antiguas Fuerzas de Defensa en el territorio nacional, aplicando de esta manera el espíritu de convivencia pacífica que es objetivo primordial de la aplicación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz.

12. El Gobierno panameño, respetando el principio de autodeterminación de los pueblos plasmado en la Carta de las Naciones Unidas, dentro del proceso de reestructuración existente, ha sometido a la consideración del Consejo de Gabinete un anteproyecto de Ley que da vigencia a la Doctrina Betancourt de no reconocer a ningún gobierno que surja de un golpe militar contra un régimen legítimamente elegido en elección popular, ni tampoco a los que surjan del fraude electoral.

13. Por último, la República de Panamá reconoce que todos los países desarrollados deben orientar todos los esfuerzos para contribuir a lograr un nivel de vida humanamente aceptable para alcanzar el bien común y el fortalecimiento de los derechos fundamentales, a través de un mayor beneficio para la venta de sus materias primas y el acceso a la tecnología, para que haya un decrecimiento en la dependencia económica con relación a terceros Estados.

POLONIA

[Original: inglés]

[18 de septiembre de 1990]

1. Los cambios profundos ocurridos en Polonia y en el resto de Europa en 1989 y 1990 han demostrado ... la validez de las disposiciones de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz. Los cambios que se han operado en Polonia no han amenazado la seguridad de otros países ni han perturbado la paz mundial. La paz ha seguido siendo el valor supremo que ha permitido al pueblo polaco ejercer su derecho a la soberanía y la independencia plenas, así como a la inviolabilidad de los demás derechos humanos fundamentales. Polonia vuelve a ser un Estado democrático y de derecho, donde el respeto de la ley y la tolerancia mutua son signos de la rehabilitación gradual de un sistema de valores humanísticos en la sociedad.

2. Polonia desea restablecer sus vínculos estrechos con Europa, su sistema establecido de valores, el amor por la libertad y el respeto de los derechos humanos. Polonia quisiera ser parte del sistema europeo y universal de protección de los derechos humanos y venerar los valores comunes que comparten las naciones democráticas ...

3. La política exterior polaca tiene un firme compromiso con el mantenimiento de la paz en Europa y en todo el mundo. A raíz de los cambios ocurridos en Europa oriental se ha comenzado a poner énfasis en el establecimiento de un nuevo sistema de seguridad en Europa ... Polonia ... ha adoptado medidas e iniciativas concretas ..., incluida la propuesta de establecer el Consejo de Cooperación Europeo y respaldar la idea de crear una zona jurídica unificada en Europa.

4. Cuando un país entabla una nueva relación con sus vecinos, es sumamente importante que las sociedades respectivas comiencen a conocerse mejor para que puedan comprender las diferencias en su evolución histórica y la esencia y las causas de esas diferencias y así logren desechar estereotipos establecidos y mitos profundamente arraigados. Esto supone una serie de tareas con respecto a todo el proceso de preparación para vivir en paz, en relación con los intelectuales, los artistas, las organizaciones y los movimientos sociales, ya que todos ellos ejercen una fuerte influencia en la conciencia de la sociedad.

5. El recuerdo del pasado y la construcción de un futuro en paz fue el tema principal de un gran número de reuniones internacionales y nacionales que se celebraron en Polonia durante el quincuagésimo aniversario del comienzo de la Segunda Guerra Mundial ... La preparación de las sociedades para un futuro en paz ocupó un lugar preponderante en esas reflexiones.

6. Una de las conferencias internacionales que conmemoraron el quincuagésimo aniversario de la Segunda Guerra Mundial fue patrocinada por el Comité de Investigaciones sobre la Paz de la Academia de Ciencias polaca, con el lema de "La preparación para vivir en paz como elemento de estabilidad, seguridad y paz" (9 a 11 de noviembre de 1989) ...

7. Muchos de los movimientos sociales y partidos políticos que se están formando actualmente en Polonia desean promover valores humanos fundamentales, fortalecer los vínculos con otras naciones, fomentar actitudes sociales positivas y promover la tolerancia ...

8. El respeto de los derechos humanos se está convirtiendo actualmente en uno de los principales componentes de la preparación para vivir en paz, ya que - como lo expresara el Papa Juan Pablo II - la paz, en un último análisis, se reduce al respeto de los derechos inalienables del ser humano. La cuestión de los derechos humanos es un tema siempre presente en la vida pública de Polonia, en las publicaciones eruditas y en la prensa ...

9. La Coalición Polaca para la Paz, que representa a varios movimientos pacifistas polacos, está desempeñando un papel significativo en la promoción de la idea de la preparación para vivir en paz ... La Coalición se dedica principalmente a difundir una visión dinámica de la paz, a que se tome mayor

conciencia de los orígenes, la magnitud y los propósitos de las amenazas a la paz, a promover y obtener apoyo público a las medidas encaminadas a reducir las tensiones internacionales y aumentar la confianza ...

10. El mantenimiento y el fortalecimiento de la paz internacional, así como el respeto del derecho a vivir en paz y otros derechos humanos, ha sido la idea central inspiradora de las medidas adoptadas por el Gobierno de la República de Polonia y seguirá siendo una de las máximas prioridades en el futuro.

11. Los cambios que se han operado en las relaciones internacionales desde la aprobación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz ... han demostrado que para lograr la aplicación del derecho a vivir en paz es necesario promover entre los individuos y las naciones el espíritu de responsabilidad mutua por la evolución pacífica del mundo y el futuro de la civilización, así como difundir en la sociedad las actitudes activas y de compromiso ...

12. El Gobierno de la República de Polonia desea expresar su convicción de que los postulados de Polonia, ya manifestados en su respuesta anterior acerca de la aplicación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz, continúan siendo válidos ...

13. El Gobierno de la República de Polonia continúa considerando que los objetivos y las tareas enunciadas en la Declaración constituyen un programa a largo plazo que, a la luz de la nueva situación interna e internacional, ha adquirido un significado más profundo y un mayor realismo en cuanto a su aplicación.

REPUBLICA DOMINICANA

[Original: español]
[11 de julio de 1990]

El Gobierno de la República Dominicana ha estado poniendo en práctica la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz, ya que uno de sus objetivos fundamentales es precisamente el predominio de la paz. El Gobierno no sólo impulsa su aplicación en la República Dominicana, sino que también insta a todos los pueblos a aplicar la Declaración, porque considera que si no hay paz no puede haber desarrollo.

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORRUSIA

[Original: ruso]
[16 de agosto de 1990]

1. En la República Socialista Soviética de Bielorrusia, las actividades de fomento de la paz y los esfuerzos por inculcar a la sociedad actitudes de respeto de la paz se realizan de acuerdo con el espíritu de la resolución 42/91 de la Asamblea General, titulada "Aplicación de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz". En estas actividades participan amplios

sectores de la población y son realizadas por organizaciones tanto públicas como gubernamentales. Se presta especial atención a la tarea de educar a la juventud actual en un espíritu de paz.

2. El Comité Bielorruso para la Paz, la sección bielorrusa del Fondo Soviético para la Paz, la Asociación bielorrusa de lazos culturales con los bielorrusos en el extranjero, el Fondo Bielorruso de Cultura y otras organizaciones públicas, incluidos sindicatos, organizaciones juveniles y de veteranos y asociaciones de artesanos están participando activamente en las actividades mencionadas.

3. Se han creado comités regionales para la paz a fin de coordinar las actividades antibélicas en la RSS de Bielorrusia. Se han establecido comités para la paz en las empresas principales y en instituciones de enseñanza ...

4. La diplomacia popular ... desempeña un papel muy importante en cuanto a superar la imagen del otro como enemigo, fortaleciendo así la confianza y en definitiva la paz. Los pacifistas bielorrusos asignan especial importancia a este factor en sus esfuerzos en pro de la paz.

5. La RSS de Bielorrusia informa periódicamente a las Naciones Unidas de sus esfuerzos en este sentido. Los medios de comunicación nacionales y locales también informan con regularidad y ampliamente sobre las actividades en pro de la paz que realiza el público en general.

6. Desde hace varios años se está realizando un esfuerzo sistemático en la RSS de Bielorrusia para educar a los estudiantes en un espíritu de paz y comprensión mutua entre las naciones.

7. El 1° de septiembre ocupa un lugar importante en las actividades de los defensores de la paz en la RSS de Bielorrusia, donde ya es tradición celebrar ese día como Día Mundial de la Paz y como día de actividades de los sindicatos en pro de la paz. El día comienza con una lección sobre la paz que se imparte en todas las escuelas durante la primera hora del primer día de clases.

8. También se han adoptado una serie de nuevas medidas de largo alcance para promover la paz.

9. Se han introducido cambios fundamentales en los planes de estudio de las escuelas secundarias generales. Entre las nuevas tendencias que se observan con respecto a los programas de historia está la de dar prioridad a los valores e intereses universales por encima de intereses nacionales mezquinos; mitigar la "imagen del enemigo" ...; y educar a los escolares en un espíritu de paz y cooperación, comprensión mutua y respeto entre las naciones ...

10. El curso de ciencias sociales que se dicta en las escuelas de enseñanza general, las escuelas secundarias especiales y las escuelas técnicas y vocacionales incluyen actualmente un análisis objetivo de los distintos sistemas socio-políticos y económicos y sus rasgos característicos en el presente ...

11. A partir del 1° de enero de 1988 se suprimió el entrenamiento militar básico para las mujeres en todas las instituciones de enseñanza. A partir del año académico 1990/1991, se hará una revisión del programa de capacitación para preparar a los jóvenes para prestar servicios en las fuerzas armadas; se reducirá considerablemente el tiempo dedicado a ese entrenamiento y se modificará su contenido ...

12. La enseñanza de las ciencias sociales a nivel universitario también está sufriendo cambios importantes. Los lineamientos característicos de esos cambios son:

- a) Un curso para formar un nuevo pensamiento político en los estudiantes, cuyos elementos claves sean el diálogo, la negociación y el respeto ...;
- b) Apoyo a la idea de construir un hogar común europeo y fundamentación de ese concepto;
- c) Una nueva interpretación de la experiencia de la democracia social internacional y, principalmente, de la política de actos no forzados;
- d) Humanización gradual de la educación sobre la base de valores universales;
- e) Superación de la "imagen del enemigo" ...

13. La creación de la Asociación Bielorrusa de Clubes de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en diciembre de 1989 fue otra medida práctica destinada a educar a los jóvenes en un espíritu de paz. El proyecto bielorruso de escuelas asociadas a la UNESCO sirvió como punto de partida de la Asociación, cuyo propósito es coordinar las actividades conjuntas de los clubes bielorrusos de la UNESCO y organizar el apoyo del público a los esfuerzos de la UNESCO en la RSS de Bielorrusia.

14. En el ámbito de la enseñanza preescolar cabe mencionar, como acontecimiento importante, la celebración de una "Semana de los Juguetes de la Paz" en 1989, en la que participaron casi todos los establecimientos de enseñanza preescolar del país. Se proyecta celebrar un acontecimiento similar en septiembre de 1990.

15. A mediados de mayo de 1990 se celebró la conferencia constitutiva de un movimiento nacional llamado "Docentes en pro de la Paz y la Comprensión Mutua", a iniciativa del Ministerio Nacional de Educación de la RSS de Bielorrusia ...

16. La Asociación Bielorrusa pro Naciones Unidas, establecida en septiembre de 1989, ha comenzado a desempeñar un papel activo con el espíritu de preparar a la sociedad para vivir en paz de conformidad con los ideales de las Naciones Unidas.

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE UCRANIA

[Original: ruso]
[7 de julio de 1990]

1. La República Socialista Soviética de Ucrania apoya los principios y disposiciones de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz y de la Declaración sobre el Derecho de los Pueblos a la Paz. Considera que la difusión activa de las ideas del desarrollo, la cooperación y la creación en paz y armonía entre todos los pueblos del planeta contribuye en gran medida a la promoción de la confianza y al establecimiento de las bases para una seguridad internacional duradera. El firme arraigo en la mentalidad de los pueblos del derecho inalienable a vivir en paz como un valor humano universal básico es uno de los elementos más importantes del nuevo pensamiento político. Por consiguiente, estas Declaraciones ayudan a crear las bases psicológicas y morales para un mundo seguro y sin violencia.

2. La RSS de Ucrania considera de gran importancia la divulgación de las ideas de amistad, buena vecindad y cooperación en beneficio mutuo, en un clima de paz, comprensión mutua y respeto por la identidad y la diversidad de todos los pueblos. El artículo 67 de la Constitución de la RSS de Ucrania establece que el deber "internacionalista de los ciudadanos de la RSS de Ucrania es contribuir al desarrollo de la amistad y la cooperación con los pueblos de otros países y al mantenimiento y fortalecimiento de la paz mundial". La difusión y la propagación de esos principios es uno de los objetivos más importantes de todos los sistemas de enseñanza y capacitación de la República.

3. Las organizaciones públicas ucranianas, y en especial el Comité Ucraniano para la Paz, desempeñan un papel importante en cuanto a inculcar la idea del derecho a vivir en paz. Ese Comité organiza periódicamente concursos para premiar el mejor afiche sobre los temas de la lucha por la paz y el fomento de la amistad y la comprensión mutuas sobre la Tierra ... Además, el Comité publica folletos, volantes y calendarios escolares para conmemorar fechas importantes y poner de relieve las actividades de fomento de la paz de las Naciones Unidas y de otras organizaciones internacionales, así como las actividades respectivas que se realizan en la RSS de Ucrania.

4. Las marchas por la paz y las cruzadas internacionales por la paz organizadas por el Comité Ucraniano de Defensa de la Paz son ampliamente conocidas ... Coincidiendo con esas marchas y cruzadas, se organizaron reuniones a las que asistieron decenas de miles de ucranianos, así como numerosas congregaciones, conciertos y actividades instructivas.

5. La asociación denominada "Periodistas por la Paz", el grupo "Camino a la Paz" y la Asociación de Derechos Humanos, afiliados al Comité para la Paz, desempeñan a su vez un papel activo. Por ejemplo, la asociación "Periodistas por la Paz" recibe mensualmente información pormenorizada sobre las actividades públicas que se realizan en Ucrania en nombre de la paz, información que luego se divulga a través de los medios de información de la República. El grupo "Camino a la Paz" organiza conferencias y reuniones públicas para difundir las ideas de paz y desarrollo pacífico. Recientemente, ha puesto énfasis en el tema "Ecología y paz".

6. En la RSS de Ucrania se está prestando mucha atención a la preparación de la generación más joven para vivir en paz, sobre la base de la coexistencia pacífica y el internacionalismo. Con la ayuda del Comité para la Paz, se han organizado clubes de amistad internacionales en las sedes y lugares de reunión de los clubes de los Jóvenes Pioneros y en muchas escuelas. Los clubes de amistad incentivan la correspondencia y los contactos personales entre escolares ucranianos y extranjeros de la misma edad. El 1° de septiembre de cada año se da una "Lección sobre la Paz" en las escuelas, institutos técnicos y escuelas vocacionales. Una práctica que se está difundiendo rápidamente es la organización de viajes de estudio y excursiones instructivas, que duran desde unos días hasta un año y en los que alumnos y estudiantes ucranianos visitan países extranjeros y estudiantes extranjeros hacen visitas de intercambio a escuelas, institutos de educación superior y campamentos juveniles y de Jóvenes Pioneros de Ucrania. Estas y otras actividades contribuyen a inculcar a los jóvenes ucranianos los ideales de amistad, cooperación, comprensión mutua y buena vecindad.

7. La campaña en pro de la paz, la cuestión del desarme y la promoción de la seguridad internacional y la confianza entre los Estados son ampliamente discutidos en los medios de información de la República y reciben gran atención por parte del Gobierno, las autoridades estatales, las figuras públicas y los ciudadanos comunes.

8. La RSS de Ucrania otorga gran importancia a la aplicación de los principios enunciados en la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz y en la Declaración sobre el Derecho de los Pueblos a la Paz, y está haciendo todo lo posible para promoverlos. En su opinión, es sumamente importante que se realicen nuevos esfuerzos concertados para fortalecer la paz y la seguridad internacionales y eliminar la amenaza de la guerra. La RSS de Ucrania está dispuesta a cooperar activamente con las Naciones Unidas a tal fin.

UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS

[Original: ruso]
[3 de julio de 1990]

1. La Unión Soviética considera que la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz es un documento importante que sigue teniendo valor aún hoy, 12 años después de su aprobación por la Asamblea General de las Naciones Unidas ...

2. Lo que hace que este documento sea especialmente significativo hoy en día es el hecho de que las relaciones internacionales están evolucionando hacia un periodo de paz en que una nueva conciencia de la propia identidad está definitivamente ganando terreno en el público sobre la base de la prioridad asignada a los valores humanos universales, la unidad fundamental del mundo y la comunidad de intereses vitales de todos los países y pueblos.

3. La concreción de los propósitos y principios de la Declaración estaría en un todo de acuerdo con la aspiración de los pueblos de vivir en armonía con los demás, sin barreras artificiales o conflictos ideológicos ... En los últimos tiempos, como consecuencia de los esfuerzos complementarios de los Estados y los pueblos, la imagen del enemigo está desapareciendo gradualmente y ha habido un cambio fundamental en la actitud frente a la guerra y la fuerza militar como instrumentos de la política de Estado. Es así que están surgiendo las condiciones objetivas necesarias para el establecimiento de un nuevo modelo de seguridad y para la adopción de medidas coherentes y recíprocas de desarme. En esa evolución hacia un período de paz en la historia de la humanidad es de suma importancia el fortalecimiento del papel de las Naciones Unidas y la activación de sus funciones de fomento de la paz.

4. Un ejemplo gráfico de la reafirmación de las tendencias positivas en los asuntos mundiales es el cambio gradual en las relaciones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos ... La reciente reunión en la cumbre de los Estados Unidos y la Unión Soviética constituyó un hito fundamental en este proceso. Fue un notable acto de política exterior encaminado a lograr el desmantelamiento coherente e irrevocable de las estructuras de enfrentamiento de la postguerra y el asentamiento de las relaciones internacionales sobre nuevas bases.

5. En esta época de cambios rápidos en Europa, la Unión Soviética hace un llamamiento para la creación de una estructura de seguridad y cooperación paneuropea acorde con las realidades contemporáneas del continente. Las iniciativas soviéticas con respecto a Asia y el Pacífico propiciarán sin duda que las relaciones se entablen sobre la base de la confianza y la buena vecindad.

6. La Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz es plenamente compatible con los principios del nuevo pensamiento que ha promovido el proceso de perestroika en la Unión Soviética ... La perestroika ha dado lugar a un fuerte aumento del activismo entre los ciudadanos soviéticos en los asuntos sociales y políticos, así como en la búsqueda de formas y medios de construir un futuro seguro y cualitativamente diferente.

7. En 1989, el órgano supremo de poder estatal en nuestro país - el Congreso de Diputados del Pueblo de la URSS - aprobó leyes que consagraron los principios básicos de la política exterior soviética ... Al reformular las relaciones en la comunidad mundial durante este período de transición, la Unión Soviética basa su enfoque en la necesidad de respetar los principios de igualdad, libertad de elección y equilibrio de intereses.

8. El Estado soviético aplica en forma coherente su política de preparar al pueblo soviético para vivir en paz. La Constitución de la URSS prohíbe la propaganda belicista. Las medidas unilaterales adoptadas por la Unión Soviética para reducir sus fuerzas armadas y su presencia militar fuera del territorio de la URSS han contribuido a consolidar los ideales de paz y humanismo en amplios sectores de la sociedad.

9. La democratización de la sociedad soviética, la evolución de un Estado sometido al imperio del derecho y la consolidación del pluralismo político están incentivando en forma tangible una mayor participación de los grupos de ciudadanos en la tarea de preparar al pueblo soviético para vivir en paz, con respeto por la identidad y la diversidad de todos los pueblos.

10. En las instituciones de estudios superiores, escuelas secundarias y organizaciones juveniles se está preparando a la juventud de la Unión Soviética para vivir en paz y amistad internacional. La "lección sobre la paz" ... se ha convertido en una tradición anual que se cumple el 1° de septiembre en todas las escuelas de la URSS.

11. En la Unión Soviética, los medios de comunicación para las masas desempeñan un papel especial en la preparación de las sociedades para vivir en paz. Se exhorta a los medios de comunicación a que contribuyan a asegurar la supremacía de los valores humanos universales, a que las sociedades se conozcan más entre sí, a promover un clima de confianza y a superar la desconfianza automática y la hostilidad.

12. Los numerosos eventos con que el pueblo soviético conmemoró el cuadragésimo quinto aniversario de la victoria sobre el fascismo pusieron de relieve su firme adhesión a los ideales de paz. Actualmente, el público soviético está preparando actividades en gran escala para celebrar el cuadragésimo quinto aniversario de la fundación de las Naciones Unidas y la aprobación de su Carta ...

13. El Gobierno y el pueblo de la Unión Soviética tienen el propósito de continuar apoyando vigorosamente a las Naciones Unidas y a los foros y grupos de ciudadanos internacionales en aras de la aplicación de las disposiciones de la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz.

III. RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES PERTINENTES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

5. En 1988, el Secretario General decidió que la celebración del Día Internacional de la Paz tuviera como tema central "Los niños y la paz". La Dependencia de Estudios sobre la Paz del Departamento de Asuntos Políticos y de Asuntos del Consejo de Seguridad, como parte de sus preparativos para celebrar ese Día, organizó dos seminarios sobre ese tema para representantes de organizaciones no gubernamentales. El primer seminario se llevó a cabo en la Oficina de las Naciones Unidas en Viena los días 9 y 10 de mayo de 1988; el segundo seminario tuvo lugar en la Sede de las Naciones Unidas los días 12 y 13 de junio de 1988. Ambos seminarios centraron su atención en los proyectos y actividades relacionados con los niños y la paz y en el análisis de los planes para celebrar el Día Internacional de la Paz.

6. El preámbulo de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) establece que "la paz universal y permanente sólo puede basarse en la justicia social". La justicia social ha sido la meta primordial de las actividades de la OIT en lo relativo a la aprobación de normas laborales internacionales y la

protección de los derechos humanos, así como en sus diversas formas de trabajo técnico. Más concretamente, la OIT ha desplegado especiales esfuerzos en la lucha contra el racismo, la discriminación racial y el apartheid y ha estudiado las consecuencias económicas y sociales del desarme.

7. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura organizó el Congreso Internacional sobre "La Paz en la Mente de los Hombres", celebrado en Yamoussoukro (Côte d'Ivoire) en 1989. El Congreso centró su atención en dos temas principales: a) la paz entre los hombres y b) la paz en el contexto de las relaciones entre la especie humana y un medio ambiente de calidad. El Congreso aprobó la Declaración de Yamoussoukro, en la que se da una definición positiva de la paz, se determinan esferas que ofrecen perspectivas alentadoras en relación con la paz y se esboza un programa de paz que contiene recomendaciones específicas para ser aplicadas. Sobre la base de los resultados del Congreso, la Conferencia General aprobó, en su 25º período de sesiones celebrado en los meses de octubre y noviembre de 1989, dos resoluciones sobre la adopción de medidas complementarias del Congreso Internacional y la creación del Premio Felix Houphouet-Boigny de la Paz.

IV. ACTIVIDADES FUTURAS

8. La Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz establece pautas importantes para la realización de actividades nacionales e internacionales. Este proceso no podrá llevarse a cabo mediante un único programa o iniciativa. En consecuencia, es preciso fomentar diversos proyectos y orientaciones como contribuciones a ese proceso continuo. Tales esfuerzos son importantes para promover a nivel general un mundo más seguro y pacífico.

9. En opinión del Secretario General, se debería seguir analizando el proceso de preparación de las sociedades para vivir en paz en el contexto de las actividades de fomento de la paz de las Naciones Unidas.
